

- Вы обращаетесь с просьбой к партнёру по переговорам, имя и отчество которого не знаете.
- Молодой человек обращается к незнакомой девушке, которую хочет пригласить танцевать.
- Студент обращается с просьбой к преподавателю (доцент, кандидат экономических наук, Трушина Лидия Васильевна).

### Ш. Приветствие, знакомство

#### При встрече мы говорим:

Здравствуйте! Здравствуй!  
 Доброе утро!  
 Добрый день!  
 Добрый вечер!  
 Привет!  
 Рад вас видеть.  
 Как ваши дела?  
 Как вы живёте?  
 Разрешите приветствовать вас ...  
 Здравствуйте. Можно войти?  
 Да, проходите, пожалуйста.  
 Раздевайтесь, пожалуйста.  
 Садитесь (присаживайтесь), пожалуйста.  
 Вам чай или кофе?

#### Рři setkání řkáme:

Buďte (bud') zdráv! Dobrý den!  
 Dobré ráno!  
 Dobrý den!  
 Dobrý večer!  
 Ahoj! Nazdar!  
 Těší mě, že vás vidím.  
 Jak se vám daří?  
 Jak žijete?  
 Dovolte, abych vás přivítal ...  
 Dobrý den. Můžu jít dál?  
 Ano, pojd'te dál.  
 Odložte si, prosím.  
 Prosím posad'te se (přisedněte si).

#### При расставании мы говорим:

До свидания!  
 Всего хорошего! (Всего доброго!)  
 Пока.  
 До скорой встречи.  
 До завтра.

#### Рři loučení řkáme:

Na shledanou!  
 Mějte se dobře!  
 Ahoj! Tak nazdar!  
 Bzgu na shledanou.  
 Na shledanou zítra.

Щастливого пути!  
 Sbohem, na shledanou.  
 Прощайте.

#### При знакомстве мы говорим:

Разрешите представиться.  
 Меня зовут ...  
 Будем знакомы. Моя фамилия ...  
 Очень приятно.  
 Разрешите представить вам мою коллегу.  
 Очень рад познакомиться с вами.

#### Рři seznáování řkáme:

Dovolte, abych se představil(a).  
 Jsem ...  
*totěž neoficiálně*  
 Тěší mě.  
 Dovolte, abych vám představil kolegu.  
 Jsem rád, že jsem se s vámi seznámil.

#### Вы не знакомы?

Познакомьтесь, ...

Мне хотелось бы познакомиться с ...

с ...

Разрешите узнать вашу фамилию.

Как ваше имя и отчество?

по отси?

Простите, как вас зовут?

Меня зовут ...

Представьте меня, пожалуйста.

Знакомьтесь, это ...

Прomiňte, jak se jmenujete?

Jmenuji se ...

Představte mě, prosím.

Seznamte se, to je ...

### Запомните

1. Нейтральному чешскому приветствию "Ahoj!" в русском языке соответствует при встрече "Привет", а при прощании "Пока".
2. Среди русских наиболее общая и простая формула самопредставления в официальных ситуациях строится по модели: фамилия + имя + отчество. Напр.: Давыдов Андрей Петрович. Молодые люди, напр., студенты, чаще используют только модель: фамилия + имя, напр., Загорский Николай.